

イエメンの水確保	Water Resilience in Yemen
----------	---------------------------



目次	Index
1. 水確保へのイエメン支援	1. Supporting Water Resilience in Yemen
2. 水に溶存したミネラル塩除去	2. Removal of mineral salts dissolved in water
3. 海水淡水化への再生可能エネルギーの利用	3. Use of renewable energy for sea water desalination
4. 長期構想のための戦略的支援	4. Strategic support for a long-term vision
5. 国内外からの協力関係の促進	5. Promoting domestic and international cooperation among Domestic and International Cooperation
6. MENA 海水淡水化会議でイエメンを擁護	6. Advocating for Yemen at MENA Desalination Conference
2025 年 3 月 22 日	March 22, 2025

<b>1. 水確保へのイエメン支援</b>	<b>1. Supporting Water Resilience in Yemen</b>
国連開発計画(UNDP)によるイエメンの水確保すなわち水レジリエンス（安全な水を安定し、継続的に確保する仕組み）への援助	United Nations Development Programme (UNDP) provides assistance for water resilience systems in Yemen, ensuring a stable and continuous supply of potable water.
世界で最も深刻な水危機に直面しているイエメンでは、国連開発計画(UNDP)が、安全で持続可能	In Yemen, which faces the world's most severe water crisis, United Nations Development

な水を確保するための長期的な解決策を支援しています。	Programme (UNDP) is supporting long-term solutions to ensure potable and sustainable water.
----------------------------	---



上の図は 2020 年に撮影されたソコトラ島内で、国連開発計画(UNDP)が建設した雨水貯水池から水を汲む男性です。	The figure above shows a man drawing water from a rainwater reservoir built by the United Nations Development Programme (UNDP) on Socotra Island taken in 2020.
--	---

<b>2. 水に溶存したミネラル塩除去</b>	<b>2. Removal of mineral salts dissolved in water</b>
様々な検討の結果、国連開発計画(UNDP)は、海水淡水化、つまり特に再生可能エネルギー源を通じて海水から溶存ミネラル塩を除去する方法がイエメンの将来の水安全保障にとってもっとも実行可能で持続可能な解決策と考えました。	After various considerations, United Nations Development Programme (UNDP) considered sea water desalination, removal of dissolved mineral salts from sea water, especially through renewable sources, to be the most viable and sustainable solution for Yemen's future water security.
<b>3. 海水淡水化への再生可能エネルギーの利用</b>	<b>3. Use of renewable energy for sea water desalination</b>
国連開発計画(UNDP)は、積極的に一連の戦略的主導を行い、イエメンにおける海水淡水化の基礎を築くのに努力し、アデン( عدن)市等では、既に水道サービスを改善するための基本計画として機能しています。	United Nations Development Programme (UNDP) has taken an active strategic initiative to lay the groundwork for seawater desalination in Yemen, and in places such as Aden ( عدن), it has already served as a master plan to improve water services.

<p>海水淡水化と汽水淡水化を比較し、将来の民間企業の参入を考慮すると、紅海とアデン湾沿いの広大な海岸線で海水淡水化が採用されたイエメンは、海水淡水化の大きな未開発の可能性を秘めています。</p>	<p>Comparing seawater desalination with brackish desalination, and considering future entry of private sectors, seawater desalination was adopted with an extensive coastline along Red Sea and Gulf of Aden, Yemen has significant untapped potential for seawater desalination.</p>
<p>再生可能エネルギー源利用に関しては、アラブ首長国連邦(UAE)が資金提供するアデンの2つの太陽光発電所(120 MW)の実績から太陽エネルギーの利用が現実的であることから、環境に優しい海水淡水化の実現可能性が確信されました。</p>	<p>The practical use of solar energy, demonstrated by the performance of two Soviet solar power plants (120 MW) in Aden, funded by United Arab Emirates (UAE), has confirmed the feasibility of environmentally friendly water desalination using renewable energy sources.</p>



<p>上図は 2024 年に撮影されたアル=ヒスワー (الحسوة)工場内の海水淡水化装置です。</p>	<p>Above image is water desalination unit inside Al Hiswah (الحسوة) plant shotten by UNDP Yemen in 2024</p>
---	---

<p>4. 長期構想のための戦略的支援</p>	<p>4. Strategic support for a long-term vision</p>
-------------------------	--

<p>イエメン駐在国連開発計画(UNDP)は、基盤整備や技術研究だけでなく、イエメン政府に対して、水部門への投資と統治行政の前進を導く国家水部門戦略・投資計画の更新において、引き続き重要な支援を提供しています。また、部門全体で効率的、公平、かつ持続可能な水利用を確保するための、水配分に関する国家構想の策定も進行中です。</p>	<p>Beyond infrastructure and technical studies, UNDP Yemen continues to provide critical support to Yemeni Government updating National Water Sector Strategy and Investment Program, which will guide water sector investments and governance moving forward. Development of a national vision for water allocation is also underway to ensure efficient, equitable, and sustainable water use across sectors.</p>
<p><b>5. 国内外からの協力関係の促進</b></p>	<p><b>5. Promoting domestic and international cooperation among Domestic and International Cooperation</b></p>
<p>国連開発計画(UNDP)は、イエメンの水セクターの調整において重要な役割を果たしており、オランダ王国との緊密な協力関係を含む調和のとれた行動を確保するため、関連省庁、海外からの援助者、技術専門家、利害関係者間の協力を促進しています。</p>	<p>With a key role in water sector coordination for Yemen, UNDP facilitates collaboration among relevant ministries, international partners, technical experts, and stakeholders to ensure harmonized action, including working in close partnership with Kingdom of Netherlands.</p>
<p><b>6. MENA 海水淡水化会議でイエメンを擁護</b></p>	<p><b>6. Advocating for Yemen at MENA Desalination Conference</b></p>
<p>2025年2月26日から27日にかけてアブダビで開催された第6回中東・北アフリカ海水淡水化会議で、国連開発計画(UNDP)イエメンは、水の安全保障の未来に関する地域の対話を形成する上で積極的な役割を果たしました。国連開発計画(UNDP)は、協力援助者として、業界の指導者、専門家、意思決定者とともに、海水淡水化と持続可能な開発における最先端の解決策を提起しました。国連開発計画(UNDP)イエメン水資源管理特別職であるブーラン・モハメッドが参加し、再生可能エネルギーによる海水淡水化と制度の強化を通じてイエメンの水危機に対処するための統合的な方式を紹介しました。</p>	<p>At Sixth Middle East and North Africa Desalination Conference, held in Abu Dhabi from 26–27 February 2025, UNDP Yemen played an active role in shaping regional conversations on the future of water security. As a supporting partner, UNDP joined industry leaders, experts, and decision-makers to explore cutting-edge solutions in seawater desalination and sustainable development.</p> <p>Ms. Bouran Mohammed, Water Resources Management Specialist – UNDP Yemen, represented UNDP during this event. She delivered a country briefing highlighting an integrated approach to addressing Yemen's water crisis through renewable-powered desalination and the strengthening of institutions.</p>



Ms. Bouran Mohammed, Water Resources Management Specialist, representing UNDP Yemen